



NEWSLETTER



Huge congratulations to **Lou Annarumma (9JEA)** who has been announced as the **national runner-up** as well as Greater London area winner of the **Anthea Bell Prize** for **Italian, Level 2**.

The Anthea Bell Prize is a translation competition run by The Queen's College at the University of Oxford since March 2020. This year, over 3200 students submitted their creative translations from Spanish, French, German, Italian and Mandarin into English.

Across the six strands of the competition running this year, the judging panel has selected 24 national winners, and 20 national runners-up in the whole country.

Well done Lou, *bravissima!*

Miss Giglione, MFL Department



THE QUEEN'S COLLEGE
UNIVERSITY OF OXFORD

Tickets still available
Scroll to page 7
for further details





Italian, Level 2: Lou Annarumma (9JEA)

Lou translated the poem ***Rima di sogni nel cassetto***, by **Bruno Tognolini**. Bruno Tognolini is a popular contemporary Italian author who often writes poems in response to requests on social media. This poem is about wishes or cherished ambitions, the title literally means "dreams in a drawer".

Original text

*Siamo i tuoi sogni nel cassetto, facci uscire!
Siamo rinchiusi da un annetto, qui c'è puzza!
Le calze vanno e vengono
Noi stiamo qui a marcire
Vogliamo uscire nella gioia pazza*

*Tu dici sempre che là fuori c'è pericolo
E che qui dentro invece ci proteggerai
Che i sogni sono fragili
Che nel sole si bruciano
Ma stando qui non lo sapremo mai!*

*Lascia nel cassetto cinque o sei
Quelli più fragili, difficili, prudenti
E gli altri tutti liberi
E gli altri tutti noi
Fuori nel sole altissimi volanti.*

Lou's translation

We are your forgotten desires, let us out!
We've been locked up for a year, and it stinks in here.
Your socks come and go a lot,
While we are left here to rot
We want to go out in the crazy joy

You always say that freedom is dangerous,
That instead, inside, you will protect us,
That dreams are fragile
In the sun we will burn
But being inside we can never learn!

Leave 5 or 6 in the drawer,
The most fragile, difficult, careful
And set the others all free
And all of us others
Will be out in the sun, flying, soaring.

I found the translation of words very easy, as it was not difficult vocabulary, and lots of resources were available from the competition to help. However, the difficult bit was making it make sense, because even if the words are correct, some meanings are not the same in both languages or for example, there are no expressions in English directly relating to "sogni nel cassetto", dreams in a drawer.

I would say my top three tips for next year's participants or future translators are:
Don't just stick to the direct translation, get to the meaning of the text as a whole;
Just because your poem does not look like others, doesn't mean it's wrong - the competition looks for creativity, not accuracy; If you can, maybe completely change some lines so they rhyme, or think of metaphors; make it seem like you wrote it in English originally instead of just translating.

Lou Annarumma, Year 9





Science News

Intermediate Biology Olympiad

Thirteen of our Biology Higher students took part in the Intermediate Biology Olympiad competition this month. This is a worldwide event with over 12500 16-17 year olds taking part. This is a very challenging competition which questions them to degree level.

Three of our competitors were commended, another three were highly commended, Francesca Adeloye, Harrison English & Alvyn Fiador and commended were Grace Woodhall, Niamh Boyle and Emmanuel Oliech. Particular congratulations goes to Emily Dasjerdi and Max Armstrong-Moulinie for being awarded silver medals - putting them in the top 15% of competitors!

A super achievement - well done!

Mrs Gradley, Science Department



PE News

Tennis

We were delighted to be able to take some lucky members of our tennis teams to Wimbledon last week, thanks to a successful ballot application by Mr Mackle. With court no 3 tickets, we enjoyed seeing 2 time champion Petra Kvitova win in her second round match, and then cheered on Liam Broady as he battled the 12 seed Diego Schwartzman. Students also enjoyed seeing the games on the outer courts, as well as trying to spot other players practicing - Angela and Soahasina were lucky to see Rafael Nadal having a practice!

Mr Lines, Head of PE





Geography News

Cowspiracy: The Sustainability Secret

This documentary aims to address the unknown leading cause of climate change, rainforest destruction and resource consumption which is animal agriculture. It was produced and filmed by Kip Anderson in 2014 who, after being inspired by former vice president Al Gore, decides he will go to all costs to reduce his environmental impact. This includes investigating why (despite being the leading cause of so much global disaster) animal agriculture is hardly talked about nor discouraged.

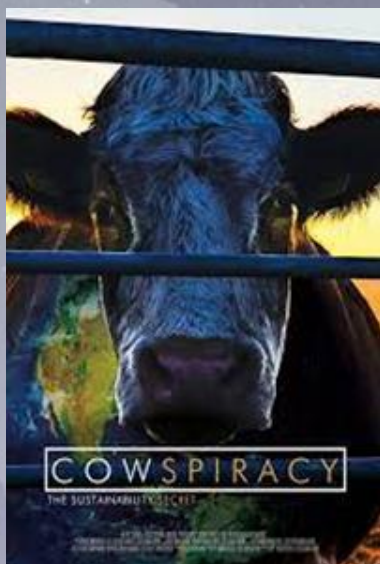
Kip produces this documentary with the purpose of raising awareness of the impact on the planet of consuming animal products. He keeps the focus on the environment, but also briefly touches on animal welfare and human health to create a strong, well-rounded argument for a 100% plant-based diet.

Before watching this documentary for the first time in 2021, I was unaware of the devastation caused by my everyday dietary choices and this documentary explains why I never knew. This is due to governments wanting to keep the disastrous effects of animal agriculture secret from the public as they wish to continue to reap the economic benefits of two of the largest global demands: meat and dairy. Ultimately the people who have great power favour profits over environmental damage and I find this absurd.

This documentary is filled with scientifically proven statistics for example how one hamburger uses 660 gallons of water to produce as well as interviews of government members, CEOs of environmental organisations and former farmers who have made the conversion to a plant-based diet.

After watching this documentary several times in the last year as well as others such as: What The Health, Seaspiracy and The Gamechangers and after hours of research into this topic, I made the change to a 100% plant-based diet this year following 'Veganuary 2022'. I recommend that anyone of any age who considers themselves an environmentalist and wants to see positive change for our planet, for your future and the future of your children, grandchildren and the generations to follow to start by watching this documentary with an open-mind and allow your passion for the environment to drive your research further. This way you will be able to make choices knowing both sides of a controversial argument.

Harry Burrows , Year 12





National School Sports Week 2022 (Part 1)

3rd place success at the London Youth Games in the U17 Badminton on Saturday 18th June for Team Bexley. Team consisted of Jessica Wong (Year 8), Alex Wong (Year 10), Evie Nguyen (Year 10) and Aditya Manivannan (Year 12). Impressive run of wins receiving a bronze and competing against 33 boroughs! Held in Redbridge with the toughest competition against Havering. Winners in the first round, runners up in the second securing a bronze overall winning the play offs. All day from 8.30-4pm what an effort! Well done all.

★ **Badminton Team** - Saturday, 18 June 2022

TABLE | FIXTURES | RESULT

Filter by division
Group 2

Pos	Team	Played	Won	Lost	Points
1	Bexley (Open) BMT U17 Badminton (Team) 1	3	3	0	3
2	Havering (Open) BMT U17 Badminton (Team) 1	3	2	1	2
3	Wandsworth (Open) BMT U17 Badminton (Team) 1	3	1	2	1
4	Havering (Open) BMT U17 Badminton (Team) 1	3	0	3	0



Year 9 girls off to a flying start with a very competitive mini house rounders competition first thing on Monday morning: 3rd place Prothero, Second place Kirkman and Wellman stormed ahead with 9 rounders! Great preparation for the house competition in July,



Girls competed in a cricket competition on Monday morning; Collins beating Johnson with a whopping 989 runs to 967 runs. Great opportunity to officiate their own games too.



Well done to Deji and James for winning the tournament first thing on a Monday morning! What a great way to start the week off! They won consecutive matches to take them to the top court and then won in a very tight match to take the title at the end of the lesson.



What a close finish to this competition. The eventual winners of our 9x/Pe2 tennis competition were Ammar and Shivin who won by a single point in what was a very competitive match. Well played to all who took part!

Year 9 - Johnson and Mabbs triumphed to victory coming joint first with 7.5 rounders! Intermediate house rounders is already looking to become a close competition.





Winners on Tuesday in 8x challenges were Diana Androshchuk in the 'Clap and Catch' challenge and Ruby Unsworth with a huge 110 speed bounces!



Year 10 Girls' Kwik Cricket Tournament

National School Sports Week has awoken the competitive streak in our Year 10 girls, all very friendly of course. Many a ball bowled, dangerously on target for the wicket, and many runs scored as the girls sent the ball soaring into the field of play. All under the watchful eye of our expert sports leaders, superb officiating and scoring. See our triumphant pairings below. Well done girls!



Our Year 8 girls took part in the daily Speed Bounce challenge on Tuesday. Maia was our winner with 122 bounces in 60 seconds.



They also took part in a Rounders tournament with our winning team managing to gain an impressive 10.5 rounders throughout their games.

And finally an impressive display of both batting and fielding skills at Year 8 rounders practice after school. The girls played a three innings game with one team storming to victory with an 18 to 10 Rounder win!



Mr Lines & the PE Department





BEXLEY GRAMMAR SCHOOL'S
PRODUCTION OF:

Tickets still available
Wednesday (at the door)
Thursday (availability)
Friday (limited availability)

BASED ON THE FILM BY ROGER CORMAN, SCREENPLAY BY CHARLES GRIFFITH

BOOK AND LYRICS BY
HOWARD ASHMAN

MUSIC BY
ALAN MENKEN

5TH-8TH JULY 2022

7:00PM START

TICKETS:

REGULAR : £9.00

CONCESSION : £7.00

AVAILABLE FROM 15 JUNE 2022 - SEE EVENTBRITE:
[HTTPS://WWW.EVENTBRITE.CO.UK/E/LITTLE-SHOP-](https://www.eventbrite.co.uk/e/little-shop-of-horrors-tickets-359324367857)
[OF-HORRORS-TICKETS-359324367857](https://www.eventbrite.co.uk/e/little-shop-of-horrors-tickets-359324367857)

ORIGINALLY PRODUCED BY THE WPA THEATRE (KYLE RENICK, PRODUCING DIRECTOR) ORIGINALLY PRODUCED AT THE ORPHEUM THEATRE,
NEW YORK CITY BY THE WPA THEATRE, DAVID GEFEN, CAMERON MACKINTOSH AND THE SHUBERT ORGANIZATION

THIS AMATEUR PRODUCTION IS PRESENTED BY ARRANGEMENT WITH MUSIC THEATRE INTERNATIONAL ALL AUTHORISED PERFORMANCE
MATERIALS ARE ALSO SUPPLIED BY MTI - WWW.MTISHOWS.CO.UK



Ryman

We Are Collecting



Ryman
Vouchers
For
Teachers



**Get a 50p Voucher for every
£5 you spend for your teacher!**

Find out more at
ryman.co.uk/vouchers-for-teachers





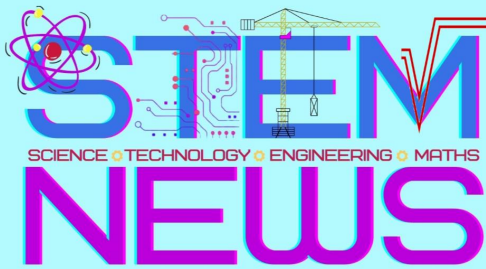
BGS PA **CRAFT CLUB**

Congratulations to our parent crafting team for raising over £500 selling handmade items at the Summer Fayre! All proceeds will benefit the students so thank you for supporting this stall. If you'd like to join us and get crafty, please get in touch!

bgspa@bexleygs.co.uk



News items you may have missed



There are two very exciting STEM work experience opportunities/work placement visits coming up. Suitable for 16 -18 year olds.

Architecture

RIBA the Royal Institute for British Architects are offering work experience placements in their archives.

They are offering placements as part of a big project to catalogue original hand drawn sketches, models and plans for the design of the British Library. This was a huge project run as a competition and you will get to see and work with the original entries from some very famous architects and designers.

RIBA are keen to help tailor the experience to your personal interests and it is a fantastic opportunity to gain insight into the process of commissioning huge architectural projects like the British Library, as well as demonstrate your sustained interest in all things architecture and design.

Please click [here](#) for more details and how to apply.



RIBA
Architecture.com

Creative Tech

Creative Tech workplace visit for students 16-18

SNK Studios & Red Apple Creative are offering 2hr after-school workplace visits.

Who are they?

They are an audio production and creative agency, who have 11 sound studios in the heart of London. They write, record and produce sound for everything from TV and Radio ads, to Podcasts, Films, Audiobooks and Immersive Audio Experiences.

What is on offer?

Once a term they run a 2hr workplace visit opportunity, reaching out to Sixth Formers and



anyone in higher education who traditionally may not have found their way into the Audio Creative and Production industry.

What to expect on the day...

Sessions will run once a term, from 4pm-6pm on a weekday for a maximum of 9 pupils aged 16-18. Dates to be agreed with the school. They will be using one of the main studios so pupils will get a feel for the real world audio studio environment.

They will introduce some of the key roles within the business - pupils will meet a Sound Designer, Audio Producer and Creative Director - they will explain what they do day to day and answer any questions.

Together students will create a piece audio for a project - for example it might be an ad for a charity! Elements of voice, music, and sound effects will be used and Creative decisions will be made by the young people as they would be every day in the business, offering a real hands on experience.

Who this would suit...

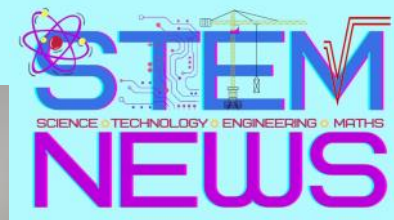
They are looking for 16-18 year olds who have an interest in things like:

- * Creative Writing
- * Podcasts or Audiobooks and how they're made
- * Music Technology, Recording or Production
- * People with good attention

How to apply

Email Charlotte.hill@redapplecreative.co.uk

Please ask students to include a short sentence to explain what interests they have in attending the experience.





**TUESDAY
12TH JULY,
2022 6PM**

**BEXLEY GRAMMAR
SCHOOL**

**JAZZ
EVENING**



**ON THE SCHOOL
FIELD,
WEATHER
PERMITTING**

**REFRESHMENTS
PROVIDED BY THE
PARENTS' ASSOCIATION**

IN THE EVENT OF RAIN, THE EVENING WILL BE MOVED INSIDE TO THE SCHOOL HALL

TICKETS AVAILABLE AT:
[HTTPS://WWW.EVENTBRITE.CO.UK/E/JAZZ-EVENING-2022-TICKETS-344127353177](https://www.eventbrite.co.uk/e/jazz-evening-2022-tickets-344127353177)

£6/£4

CONCESSION



Summer Fun



**AGES
5-13**

HALF

TERM

**SPORTS
CAMP**

Monday 25th July - Friday 26th August

Activities could include: football, dodgeball, gymnastics, athletics, dance, to name a few!

All staff are DBS checked, have undertaken safeguarding training & first aiders are always on site!

**HURRY...
FREE & paid spaces available!**

Return of the
WATER WARS

Please
remember
to bring a
packed lunch &
refillable
drinks bottle



Kinetic Camps @

East Wickham Primary School, Wickham St, Welling DA16 3BP

Bexley Grammar School, Danson Lane, Welling DA16 2BL



VENUES	WEEK 1	MON 25th JULY - FRI 29th JULY	PRICES £18 PER DAY £65 PER WEEK
	Bexley Grammar School Danson Lane, Welling Kent DA16 2BL	WEEK 2 MON 1st AUGUST - FRI 5th AUGUST	
		WEEK 3 MON 8th AUGUST - FRI 12th AUGUST	
	East Wickham Primary School Wickham Street, Welling, Kent DA16 3BP	WEEK 4 MON 15th AUGUST - FRI 19th AUGUST	
		WEEK 5 MON 22th AUGUST - FRI 26th AUGUST	

Hours 9am-3pm, Monday-Friday
EARLY DROP OFF: 8AM +£4 - LATE PICK UP: 3.30PM +£2

*Children are required to bring a packed lunch
and a refillable drinks bottle.*

"WE ARE A NUT FREE ZONE!"

Please do not include foods that may contain nuts in your packed lunch

FREE spaces available for weeks 1-4
 see website for details



Reserve your place now !

www.kinetickidsacademy.co.uk

TAILOR MADE BIRTHDAY PACKAGES AVAILABLE FROM £160



FOR BOOKINGS AND MORE INFORMATION PLEASE CONTACT US ON 07391 231669

Follow us for regular updates & offers



Kinetic Kids Academy



@kinetickids2017



Kinetickidsacademy



www.bexley.gov.uk

Bexley trials for the London Mini Marathon 2022

**Distance
5km**

Saturday 16 July & Saturday 20 August at 9am
Danson Park, Danson Road, Welling, DA6 8HL

**U13
Boys & Girls
U15
Boys & Girls
U17 Men &
Women**



You must live or attend
school within the London
Borough of Bexley



Email: adamswinch@aol.com



If you would like to be part of the Bexley team for the London Mini Marathon 2022, the trials will be taking place as part of two upcoming Danson Park parkrun events. Here are the details:

- ▶ **Dates and time:** Saturday 16 July & Saturday 20 August at 9am (you are welcome to attend either or both events)
- ▶ **Venue:** Danson Park, Danson Road, Welling, DA6 8HL
- ▶ **Distance:** 5km
- ▶ **Eligibility:** You must live or attend school within the London Borough of Bexley
- ▶ **Age categories:**
 - U13 Boys & Girls (School Year 7 and 8)
 - Must be 11 on the day of competition or 12 on 31st August prior to the commencement of the competition year
 - U15 Boys & Girls (School Year 9 and 10)
 - Age 13 or 14 on 31st August prior to commencement of the Competition Year
 - U17 Men & Women (School Year 11 and 12)
 - Age 15 or 16 on 31st August prior to commencement of the Competition Year

If you are interested in taking part:

- ▶ You will need to register with parkrun and bring along the printed barcode as this will be scanned at the finish to give you a time www.parkrun.org.uk/register/?section=form
- ▶ You **MUST** also confirm your attendance by contacting Kevin Winch adamswinch@aol.com / **07816616755** at least 24 hours before the event so that we have your details to contact you if you are successful in qualifying for the team
- ▶ Please be aware that the Danson Park parkrun is a popular public event and can be busy, so please give yourself plenty of time to arrive and get to the start line.



Qualifying:

The top 6 finishers in each of the age categories at the parkrun will be selected for the Bexley London Mini Marathon team and the 7th and 8th finishers will be reserves (an exception to this is if a young person competes at County standard middle-distance, then a discretionary place may be given).

The London Mini Marathon takes place on **Sunday 9 October 2022** and is held over the final 5km of the London Marathon Course, shortly before the elite runners start.

If you are interested in joining Bexley Athletics Club please visit www.bexleyac.org.uk





Supported by



Translate into English **any** poem from **any** language – ranging from Arabic to Urdu, from Japanese to Russian - 9 cash prizes available **up to £150!**

Join the Google
Classroom
group
akdfthy

- Translate any poem out of any language into English
- Write a commentary (up to 300 words)
- Three categories: 14-and-under, 16- and-under, 18-and-under
- Free to enter (individually, in pairs or in groups)
- **Deadline: Monday 11th July**

Romanian Spotlight

The 'Romanian Spotlight' is a special strand of the Stephen Spender Prize.

- **3 cash prizes** available (£100 each).
- The three winners will have their translation published online and in the 2022 prize booklet.
- Up to three highly commended runners-up per category will have their names printed in the prize booklet and their poems published on the official website.



P.S. no need to be perfectly fluent native speakers :)

The green tent forever changed into

The green tent forever
changed into some light-blue
impact boots, forever changed
into a Fair Isle sweat er that
sleeps out in the rain.
The mobile o n the
path forever n the chang
ed into the rain soak ed pap
erback, fore ver chan
ged into a butterfly
carrying that slips from
a left earlobe. The shatter ed glas
ses forever changed into
strands of hair, forever changed into
the extingui shed campfire holding
its breath. The hair elastic changed fore
ver into a black snail, changed forever into a pony
tail that dropped mid-flight. The microphone on the air
cmen changed forever into a neglected football, changed
forever into the wet slippery rock agape to this day. The panic
changed forever into silence from the freshwater crayfish and
the sleeping princesses. The grief forever changed into vines
overflowing with roses. The grief changed into a decade of
sleep while the roses climbed the asphalt, spread along the
concrete, floor by floor, forever growing in the
broken windows.

ENDRE RUSET, NORWEGIAN POET
IN MEMORY OF THE 2011 TERRORIST ATTACKS IN NORWAY

Translated by Harry Man
Winner 2021 - Open category (age 19+)

Parents can also
submit an entry :)
more info on the
official website!

For further information, please contact Miss Giglione (giglione_m@bexleygs.co.uk)



A little reminder from the Exams Office to Year 11

GCSE Results for Year 11 will be available for collection from **9am on Thursday 25th August 2022**. Results will also be emailed to your school account later that day. Should you encounter any problems receiving your results please email the Examinations Officer, Mrs Bono (bono_a@bexleygs.co.uk).

If you wish any other person (including family members) to collect your results on your behalf, **you must give your written authorisation to the Examinations Officer before results day.**

Your GCSE certificates will be presented to pupils at a school assembly in November. Pupils who do not attend can collect their certificates from the Examinations Office.

Please email Mrs Bono to arrange. If you wish any other person (including family members) to collect your certificates on your behalf, **you must give your written authorisation to the Examinations Officer.**

Mrs Bono, Examinations Officer



Forthcoming Events

July

Wednesday 6th to Friday 8th Little Shop of Horrors (see no-



tice)

Tuesday 12th ~ Jazz Evening (see notice)



Monday 18th ~ Speech Day early finish at 2.15pm for all students

August

Thursday 25th ~ GCSE Results Day (see notice)

Click [here](#) to the full summer term calendar of events

Click [here](#) to read Mr Skinner's/ Miss Anderson's Dates for your Diary Letter